

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Elevavinas Electricos  
Alzacristalli Elettrici



front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p),  
porte anteriori (4p)

FT39

Pour / For

**Fiat Tipo (1988>)**

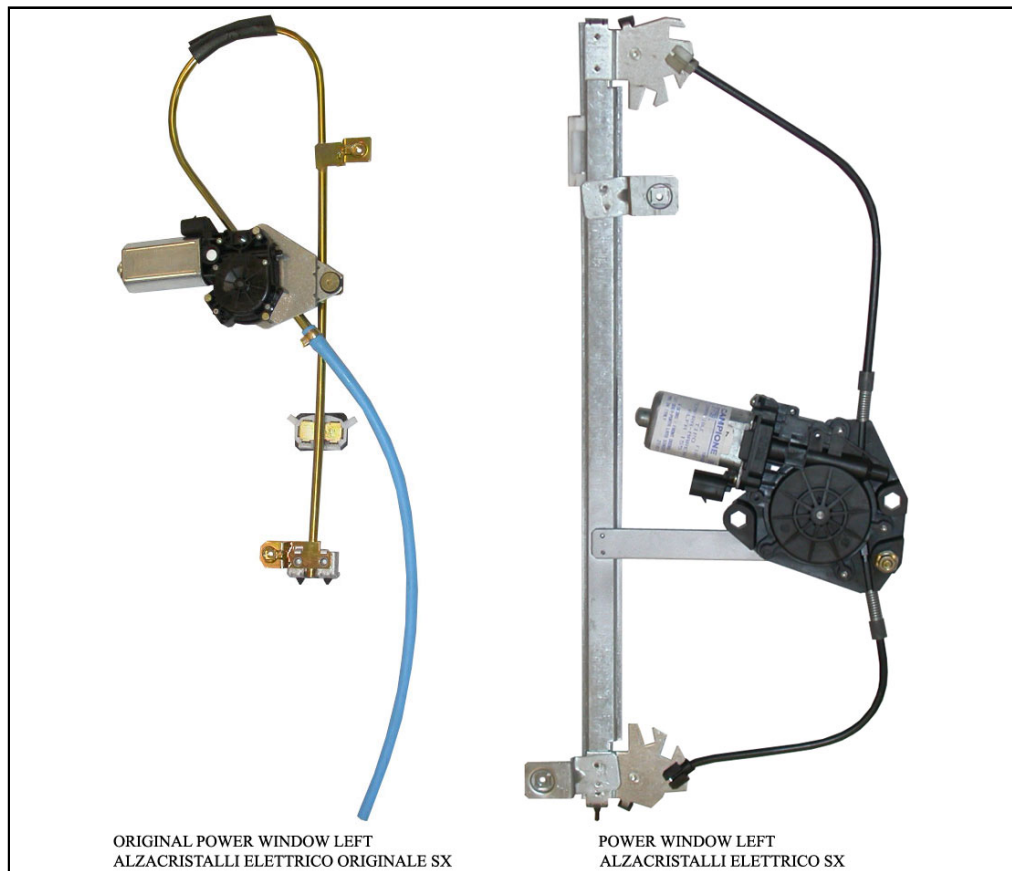
LH 7595322  
RH 7595321  
LH 7695160  
RH 7695159

**Fiat Tempra (1989>) - Marengo  
(10/1992>)**

LH 7595322  
RH 7595321  
LH 7695160  
RH 7695159 >

**Alfa Romeo 155 (1/1992>)**

LH 60505919  
RH 60505918  
LH 60506088  
RH 60506087  
LH 60609673  
RH 60609672



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX

POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

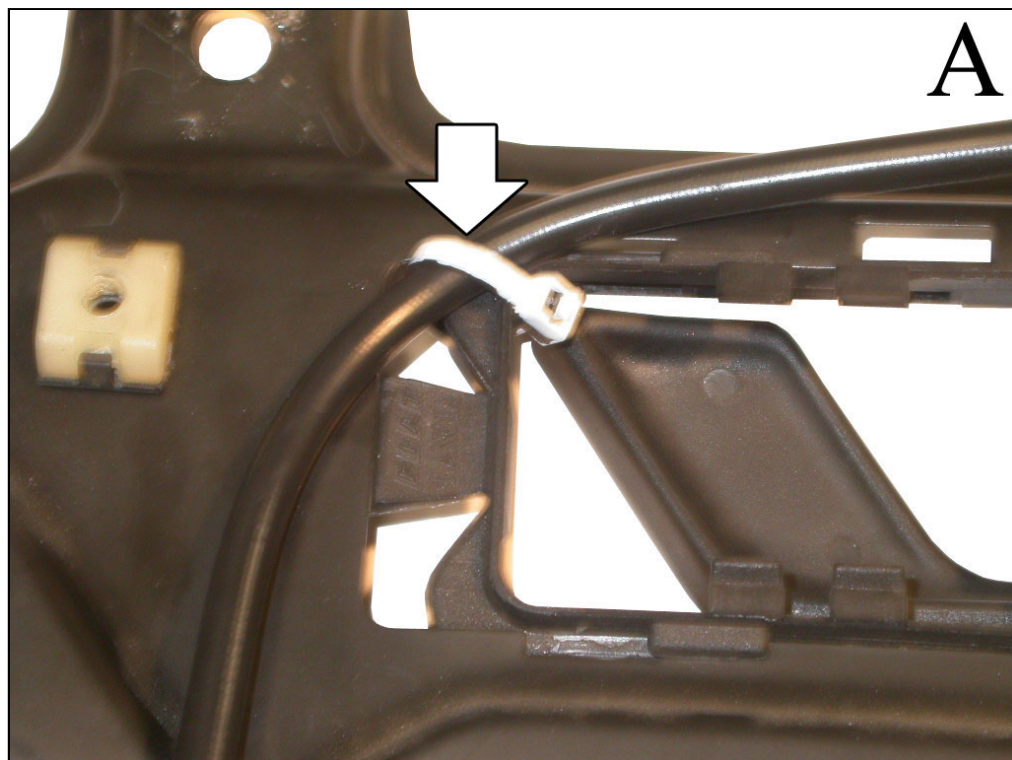
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

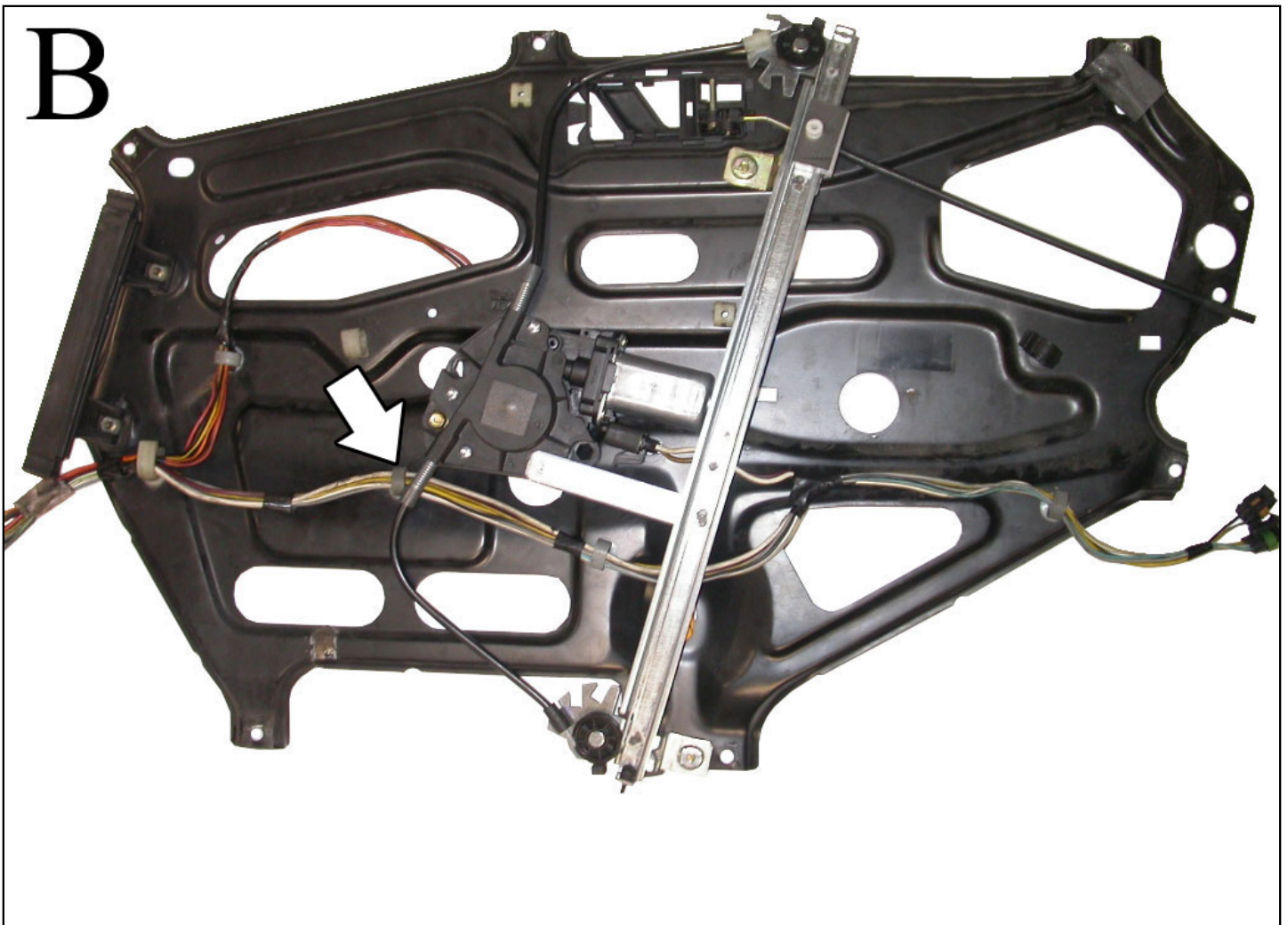
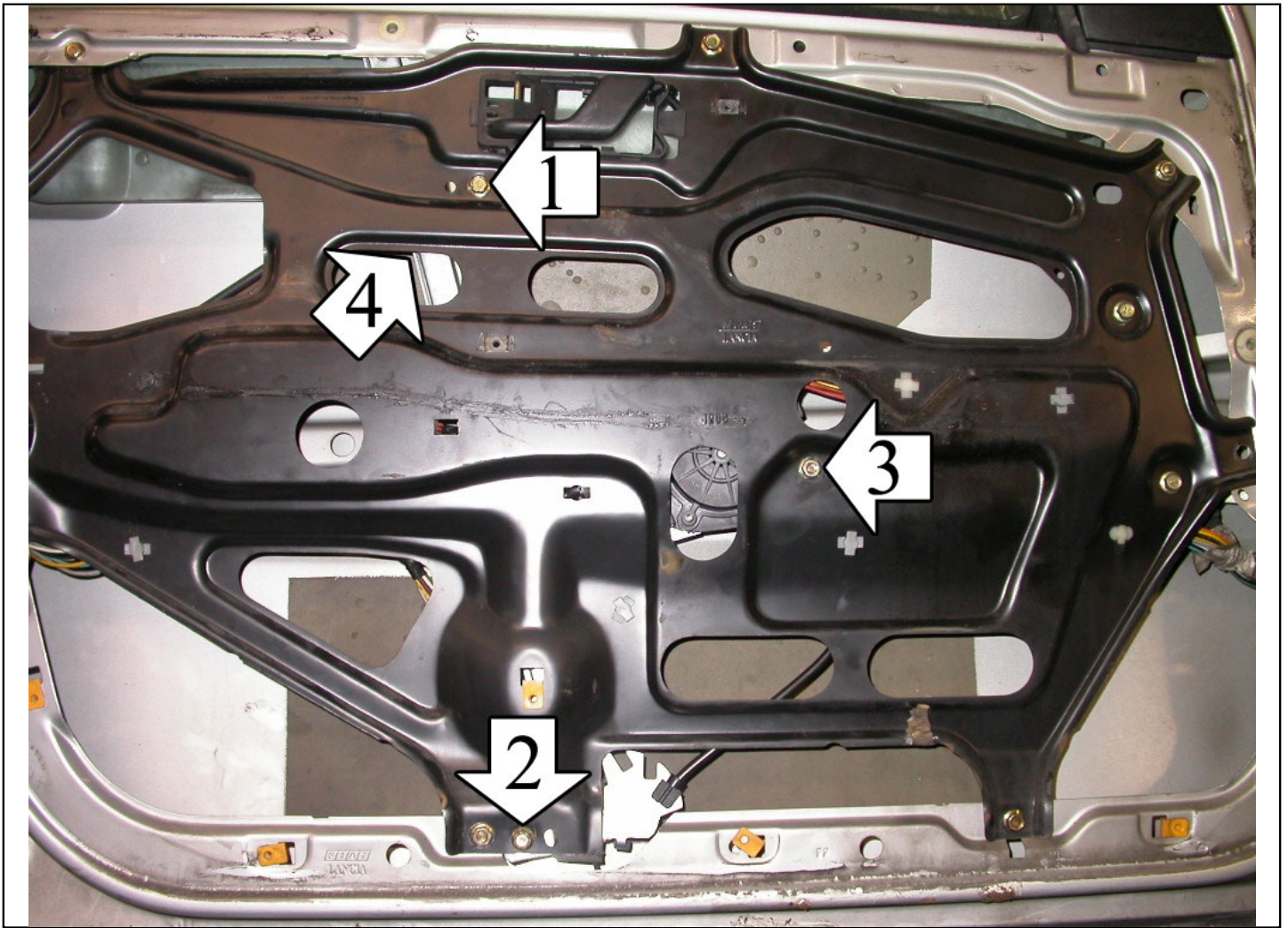
BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.







**ENGLISH****USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Disassemble the metal door panel and remove the glass from position 4. Remove the window regulator. Save the screws for later.
- B) Fix the electric window regulator into positions 1, 2 and 3 with the three screws previously removed. (NOTE: in the photo the protective film has been removed).
- C) Fix the upper cable sleeving with the clip supplied (photo A). Move the clip of the original wiring onto the lower hole, so that it does not interfere with the motor connector (photo B).
- D) Remount the metal panel. Reconnect the opening and locking rods.
- E) Mount the window regulator driver 4 into the glass hole.
- F) Wire as per wiring diagram. Check that the window operates correctly and re-fit door trim.

**FRANÇAIS****UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Deposer le panneau en metal. Demonter le leve-vitre. Conserver les vis qui seront reutilisees.
- B) Fixer le leve-vitre aux points 1, 2 et 3 avec les trois vis d'origine. (ATTENTION: sur la photo la protection plastique a ete enlevee).
- C) Fixer la gaine superieure avec le collier fourni (photo A). Deplacer le faisceau electrique d'origine pour ne pas gener le connecteur electrique du moteur (photo B).
- D) Remonter le panneau. Connecter les commandes d'ouverture et de fermeture de la porte.
- E) Insérer le leve-vitre dans le trou de la vitre n° 4.
- F) Effectuer les liaisons electriques. Contrôler le bon fonctionnement du leve-vitre electrique avant de remonter le panneau de la portiere.

**DEUTSCH****BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und lösen Sie das Glas im Punkt 4 heraus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus. Heben Sie die Schrauben für später auf.
- B) Befestigen Sie den Fensterheber an den Punkten 1, 2 und 3 mit den drei zuvor demontierten Schrauben. (ACHTUNG: in der Abbildung ist die Schutzfolie abgenommen).
- C) Befestigen Sie die obere Kabelleitung mit den mitgelieferten Kabelbindern (Abb. A). Versetzen Sie den Kabelbinder des Original-Kabelsatzes in das untere Loch, damit Sie den Anschluss des Motors nicht stört (Abb. B).
- D) Bauen Sie die Türverkleidung wieder ein. Installieren Sie den Tür-Öffner.
- E) Montieren Sie den Mitnehmer an dem Punkt 4 im Glas-Loch.
- F) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.

**ESPAÑOL****EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel metálico y sacar el cristal del punto n° 4. Desmontar el elevavinas. Conservar los tornillos para usarlos después.
- B) Fijar el elevavinas en los puntos 1, 2 y 3 con los tornillos anteriores. (ATENCIÓN: en la foto, por comodidad, no parece el plástico de protección).
- C) Sujetar la guía superior con la brida adjunta (foto A). Hay que sacar la brida del cable original de su sitio para que no toque con el motor del elevavinas (foto B).
- D) Volver a montar el panel metálico.
- E) Sujetar el cristal con la grapa en el punto n° 4.
- F) Conectar los cables de alimentación, y comprobar el funcionamiento antes de volver a tapizar la puerta.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Togliere il pannello di lamiera e sganciare il vetro nel punto n° 4. Smontare l'alzacristalli. Conservare le viti che verranno riutilizzate.
- B) Fissare l'alzacristalli nei punti 1, 2 e 3 mediante le tre viti precedentemente smontate. (ATTENZIONE: nella foto per praticità è stata tolta la pellicola protettiva trasparente).
- C) Fissare la guaina superiore con la fascetta in dotazione (foto A). Spostare l'aggancio dei cavi originali nel foro inferiore per non interferire con il connettore motore (foto B).
- D) Rimontare il pannello di lamiera. Collegare i comandi di apertura-porta e di blocco.
- E) Agganciare il trascinatore dell'alzacristalli n° 4 nel foro del vetro.
- F) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.